



『珊瑚泉之光』

The Light of Coral Springs
November 2005 二零零五年十一月 No. 3

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

目錄

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. 念恩 報恩 - 劉廣華牧師 | 5. 馬太團契 - 郭文彥 |
| 2. THE POWER OF THANKSGIVING -
Pastor Kwong-Wah Lau | 6. 互為肢體 - 梁明哲 |
| 3. 雞同鴨講 - 聖經解釋（一）釋經學的重要
性及靈意解經反省 - 陳英元執事 | 7. 血膽固醇對人體健康的影響 - 孫月華 |
| 4. 獻上感恩的心 - 朱廣龍 | 8. 家庭祭壇 - 許錦根執事 |
| | 9. 靈修小品 - 宣道部 |



念恩 報恩

劉廣華牧師

每年，當感恩節來臨的時候，我們的嘴巴都說：“我們應該向神謝恩。”當我們向神祈禱的時候，我們也說了許多感恩的話。我們又趁著這個佳節，邀請親友來吃感恩大餐。教會每年都在這個時候舉行感恩節崇拜和各種感恩活動。這都是好見證。但是，單單做這些還不夠證明我們是真正感恩的基督徒。

聖經教導我們要“凡事謝恩”（帖前 5:18）。原文的意思是：“不論在什麼情況之下都要謝恩。”這包括用嘴唇感謝，用心靈感謝，和用行動感謝。因為

基督教不是嘴唇的宗教，也不只是心靈的宗教，而是有行動的宗教。我們若要做到這點，我們必需實踐三件事。

第一，不忘恩。雖然大家都鄙視那些過橋抽板、忘恩負義的人，可是按本性，人是忘恩的活物。當我們落難的時候，我們都會向我們施恩的人說：“我永遠都不會忘記你。當我有好日子時候，我一定會報答你。”可是當好日子來到的時候，我們竟然將我們的恩人忘記了。記載在路加福音第十七章的“十個麻瘋病人得醫治”的故事，就是一個頂好的例子。十個得醫治，只有一個回來感謝主耶穌。所以大衛年老的時候，作詩提醒自己的心，不可忘記耶和華一切的恩惠（詩 103:1-2）。因為一個忘恩的人，絕對不會感恩。

為什麼一個忘恩的人不會感恩呢？因為他心中驕傲，自以為他的天下，全靠自己的一雙手打回來。我們的神是知道人心的主。祂早就題醒祂的子民，不要犯這個忘恩的大罪。祂藉著祂的忠僕摩西教訓他們說：“你要謹慎，免得忘記耶和華你的神，不守祂的誡命、典章、律例，就是我今日吩咐你的。恐怕你吃得飽足，建造美好的房屋居住，你的牛羊加多，你的金銀增添，並你所有的全都加增，你就心高氣傲，忘記耶和華你的神，就是將你從埃及地為奴之家領出來的。”（申 8:11-14）。

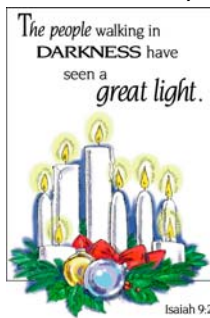
一個心存驕傲的人，不但會忘恩負義，而且還會惹動神的怒氣。因為神阻擋驕傲的人。讓心存驕傲、忘恩負義的人，聽聽神的警告吧：“你若忘記耶和華你的神，隨從別神，事奉敬拜，你們必定滅亡。這是我今日警誡你們的。”（申 8:19）。所謂別的神，用今天的話去解釋，就是財神，或其他世界的神。主耶穌在地上的時候，也曾經警告那些又愛世界又愛神的人：“一個人不能事奉兩個主。不是惡這個愛那個，就是重這個輕那個。你們不能又事奉神，又事奉馬門（馬門就是財利的意思）。”（太 6:24）。

歷史告訴我們，猶太人進入迦南地以後，真的忘記了耶和華他們的的神，並且去事奉和敬拜別的神。結果招至國破家亡，被擄至別的國家，淪為奴隸。前車可鑒，不可不慎。

第二，要念恩。俗語有說：“得人恩典記千年。”洪水以後，世上沒有人可以活到一千年。所以“記千年”就是永遠

記念的意思。人的恩尚且要記千年，何況神的恩呢！我有一個朋友，是一個非常敬虔的基督徒。因為他深怕自己忘記神的厚恩，所以將他的女兒取名為念恩。念恩今日已經長大成人，而且有了自己的兒女。她與夫君同心合意，組織一個基督化的家庭，凡事將主放在第一位，為主作了美好的見證。他們曾經在美亞美華人浸信教會事奉了一個時期，後來得公司提升，被派往別的城市，主持更重要的工作。

神要祂的子民念恩，所以常常題醒他們說：“你也要記念耶和華你的神，在曠野引導你…，這四十年，你的衣服沒有穿破，你的腳也沒有腫。”（申 8:2上，4）。這是何等大的恩典！我們信徒在



世上只不過是旅客而已。世途險惡，風雨莫測。人人都會遇到可怕的曠野。當我們進入曠野的時候，我們都以為今番實死無生。不料神竟向我們施恩，用祂大能的手帶領我們走過。現在正是雲散雨停，風和日麗的時候，我們豈能不思念神的大恩呢？使徒保羅說：“然而我今日成了何等人，是蒙神的恩才成的。”（林前 15:10）。這就是念恩！

第三，要報恩。一個不忘恩而又念恩的人，他一定會向曾經對他施恩的人報恩。一個肯報恩的人，必定蒙恩更多。大家都知道可口可樂不但是全世界最成功的汽水公司，也是美國的象徵（icon）。有許多汽水公司想打倒它，但是都不能夠成功。為什麼呢？其中一個原因可能是，可口可樂公司是一個報恩的公司。據說，可口可樂原是一條中國涼

茶秘方。創辦人將之改變為可口可樂。創辦人最早的意思是在各大城市開設可口可樂店，像中國的涼茶店一樣。有一天，有一個飲客對創辦人說：“你為什麼不將它入瓶呢？”正是一言驚醒夢中人。創辦人立刻將他的產品入瓶，後來演變成為今日的可口可樂。當創辦人發達的時候，他不但沒有忘恩，而且念恩。因為他念恩，他想盡一切辦法，將曾經向他建議入瓶的恩人找到，厚送恩人一百萬元，藉以表達他內心的感謝。

為了向神報恩，彼得甘願被倒釘十字架，保羅甘願被斬頭，約翰甘願被放逐，死於一個孤島之中。我們這些蒙恩人，有沒有忘恩？有沒有念恩？又有沒有報恩呢？

THE POWER OF THANKSGIVING

By Pastor Kwong-Wah Lau

"Be joyful always; pray continually; give thanks in all circumstances, for this is God's will for you in Christ Jesus." (1 Thessalonians 5:16-18)

(I) Thanksgiving Can Make Our Hearts More Humble

Consider the word pray. A true prayer consists of a very important ingredient which is called humility. Without a humble heart, a person will never pray to God. That is why we always say let us bow our heads when we pray together. Unless we

are willing to bow our heads before God, we will never say a true prayer to him in our hearts. Then, how can we have a humble heart? A humble heart comes from a thankful heart. If we truly realize that all is by grace and that we do not deserve anything, we will humble ourselves before God and give thanks to him from the bottom of our hearts.

I have been in this country for over 30 years and I have found that people today do not observe Thanksgiving Day with a thankful heart as the people did 30 years ago. Why? Maybe things are going too well. Sunny days and mountain peaks always encourage our foolish pride. Today, sophisticated self-sufficiency has become a part of our modern society. The me-philosophy drives away our humility. Our pride slays thanksgiving.

I read an old story about how the Americans gave thanks to God in the old days. A farmer named George said a long thanksgiving prayer on Thanksgiving Day every year. Once a friend came from a foreign land to visit him on Thanksgiving Day, and as usual, George said a long thanksgiving prayer before the dinner. His friend was so bored because he was an atheist, so he asked George: "George, I don't see the reason why you should give thanks to an unseen God. Look! You work so hard everyday. I don't see God helping you. You have done all these things by yourself."

"Sir," the farmer answered seriously: "Maybe I look stupid to you, but deep in my heart, I know I came to this world empty-handed. The Lord gave me land and a home. The Lord gave me seed, rain, sunshine and good health to do my job. That is why I give thanks to him."

Here we can see a thankful heart helps us feel everything is grace. A thankful heart discovers blessings in what others overlook. Most important of all, thanksgiving can make our hearts more humble.

(2) Thanksgiving Can Make Our Worship More Meaningful

About 500 years BC, the Israelite people returned to their homeland from Persia. The first thing they did was to rebuild their temple, so they could have a place to worship the Lord. After laying the foundation, they gathered together to praise the Lord and give thanks to him. The young generation who did not suffer praised the Lord with great joy, but the old generation who had suffered a lot gave thanks to the Lord in tears. This touching scene is recorded in Ezra 3:11-13. These Israelite people had worshipped God throughout their lives, but none of their previous worshipping was more meaningful to them than this one, because



they worshipped the Lord with a thankful heart.

According to National & International Religion Report dated March 18, 1996, 82 percent of Americans today call themselves Christians, but only 37 percent go to church regularly. Church attendance has fallen to its lowest level in the history of America. But we thank God that our church is growing. One of the reasons is that our brothers and sisters come to worship God with a thankful heart. In the past 30 years, I have seen many of

our brothers and sisters come not only regularly, but faithfully and joyfully. When I asked them why they are so happy, they said: "Pastor Lau, because the Lord is so good to me. He is absolutely trustworthy. I am so thankful today." Thanksgiving certainly can make our worship more meaningful.

(3) Thanksgiving Can Make Ourselves More Faithful

In Ephesians 6:5-7, the Apostle Paul is talking to those who are slaves but have converted to Christianity. We can apply this truth into our services toward God and our fellow mankind. We were slaves of sin. We had no hope and no God, but Christ set us free with his blood and accepted us into his family. If we truly experienced the

transforming power of Christ, we will be willing to serve him more faithfully.

Near the end of the civil war, a southern landlord said to one of his slaves: "Joe, the war is almost over now. I set you free. You are no longer my slave. Thank you for your faithful service in the past."

"Master, do you mean I can do anything I want?" Joe asked.

"That is right!" The landlord replied: "You can do anything you want and go anywhere you like."

"Master," Joe answered: "Then, I want to stay and serve you, because you have been so nice to me and I am very thankful for your kindness."

From that day on, with a thankful heart, Joe served his master even more faithfully until he died. Thanksgiving can make ourselves more faithful to our master Jesus Christ and his house.

There is power in thanksgiving. Let us cherish this power in our hearts forever as we cherish it today.



雞同鴨講

聖經解釋 (一)

釋經學的重要性及靈意解經反省

陳坎元執筆

◇ 釋經學的重要性

有幾個問題和大家一起思考：

你認為有絕對的真理嗎？我們如何反駁『宗教都是勸人為善，條條大路通羅馬』這個謬論？

其實這個問題是個弔詭的問題，好像在問『你有沒有看過黑的白馬』一樣。『真理』的定義就是絕對的，不然就不是真理，因為真理必然具排他性，好比 $1 + 1 = 2$ ，按十進位的定義必然排除等於其他任何答案的可能性，不管差異有多小都一樣。這不是基督教的霸道，因為所有自以為是「真理」的宗教，都一樣具排他性。

現在我們可以說我們都相信有絕對的真理，這真理就是聖經！

但是等一下！

你有沒有聽人對聖經的內容說是『這是你的解釋，不是我的解釋』？這說法對不對呢？

更進一步的問題是：『如果絕對的真理只有相對的解釋？這樣的真理還是絕對的嗎？』

當然這問題的答案當然是『不再是絕對的了，也就不再是真理了』，但是我們如何誠實的面對我們所相信的聖經呢？

我們對聖經的認識是建立在正確的解經系統上，這個解經的系統（釋經學）是建立在基要神學的立場上。了解正確的解經原則對於我們信仰的建立是非常重要的，盼望我們全教會都有相同的認識和了解。

現代華人信徒如何讀經呢？一般說來，有兩種現象：第一是尋求靈意，第二是直接應用。我們今天先談第一點。

◇ 靈意解經反省

1. 讀經方法的反省：

問題：聖經是一本神秘的書，應該像讀符咒

書一樣，在裡面尋找神秘的意義
_____ 是_____ 否

有一個人，不知道前面的道路，尋求神的旨意，他禱告：主啊！我現在打開聖經，用手一指，指到的經文就是主您要我做的事。他打開一指，指到馬太福音 27 章 5 節*，他不相信，為尋求再次的印證，又打開一指，指到約翰福音 13 章 27 節*。

太 27:5 猶大就把那銀錢丟在殿裡、出去吊死了。

約 13:27 耶穌便對他說、你所作的快作罷。

2. 什麼是靈意解經？

「靈意」解經大師，也是早期教父俄利根（Origen 184-254 AD）據柏拉圖的講法，認為人是由「體」「魂」「靈」三者合成的，他接受三重意義的說法，以「字面」的解經來滿足「體」的需要，「道德」的解經來滿足「魂」的需要，以「靈意」解經來滿足「靈」的需要。他更認為只有「靈意」解經，最能表現基督徒靈境造詣的高超，以致後世基督徒喜歡以所謂的「靈意」解經，標榜自己是「屬靈人」。不管經文是否具有那『更深』的意義，一律予以「靈意」，斷章取義，大言不慚地引用哥林多後書三章六節說「靈意使人生，字句使人死」他們認為聖經的字句叫人死，只有經文的靈意，才能叫人活。所以解經家應該力求發掘經文中隱藏的靈意，不必管經文字句的原意。事實上哥林多後書三章 3-8 節的經文不是在講釋經的原則，結果卻被濫用了！

「靈意解經」不理會經文的背景，文義，上下文，卻只追求「隱含」的意義，舉

一個例子，約翰福音 21:11 『西門彼得就去、〔或作上船〕把網拉到岸上、那網滿了大魚、共一百五十三條。魚雖這樣多、網卻沒有破。』，靈意解經認為 153 這個數字是有屬靈的特殊意義，有人認為世界上可食用的魚主要有 153 種，因此這裡主耶穌要我們向全世界傳福音的意思，卻不理會經文的解釋是要指出數量本身很大：『魚雖這樣多、網卻沒有破』，其實更加顯出主在門徒軟弱的時候有格外的恩典。

3. 北美華人教會靈意解經的歷史背景（按先後順序）：

近歐神學尖刻的辯論和互相的攻擊帶來靈修學派運動。

靈修學派影響宣教熱潮，華人初接受福音的起源時就都是靈修學派的影響。

早期華人信徒領袖都受靈修學派影響，尤以教會聚會所為代表。

華人信徒退居台灣及香港，除長老會有自己的神學和聖經基礎，國語教會受聚會所影響深刻，香港亦然。

早期留美華人基督徒帶來台灣，香港靈修學派的承傳，如今仍是華人教會的一般思考方式。

靈意解經沒有原則，隨個人的想像力天馬行空，表面上看來屬靈兮兮，其實因為沒有與聖經有緊密的連結，反而不穩固。以靈意解經建立的信仰必然經不起苦難及社會萬象的考驗，帶來信徒生活與靈性二元化的現象，週一到週五是「披著狼皮的羊」，外表凶狠，內裡軟弱，週日在教會是「披著羊皮的狼」，表面的溫和掩蓋週間的不聖潔和爭競。



獻上感恩的心

朱廣龍

和其他國家相比，美國有許多不一樣的地方，一年一度的感恩節就是其中之一。全國放假，總統每年或每隔一年宣告全國的感恩節，提醒百姓要向我們的創造主全能的神獻上我們感恩的心。

以下是兩篇總統感恩節的宣告書，一篇是喬治·華盛頓在 1789 年的宣告書，也是美國建國以來總統的第一次對感恩這個節日的宣告書；另一篇是現任總統喬治·布希 2004 年的宣告書，我將它們翻譯出來，供大家進一步瞭解美國。

2004 年布希總統在白宮感恩節宣告書

本周，跨越整個美國，我們和相親相愛的人團聚，為神在我們的生活中所賜的百般祝福獻上我們的感恩。我們為我們自己感恩，為我們的家庭和朋友感恩，為神賜給美國各樣祝福感恩，在這感恩的日子裏，我們都知道所有這一切，包括生命本身，都來自於我們全能的真神。

大約四個世紀以前，清教徒們在熬過了一個嚴冬後慶祝他們的豐收，以表對神的感恩。美國第一任總統喬治·華盛頓在 1789 年宣告了第一個國家感恩節，第 16 任總統亞伯蘭·林肯在美國南北戰爭期間重新恢復了感恩節的傳

統，號召國民要“同心、同聲”感謝神。從此以後，不管是戰爭年代還是和平時期，美國人民在感恩節和家人與朋友團聚，一起為我們所蒙受的祝福而感謝神。

感恩節也是我們與遭受各樣困難的人們分享我們祝福的機會。本周，美國人將為有需要的鄰舍收集食物與衣服，很多年輕人將奉獻部分時間在無家可歸的收容所與食品站服務。在這感恩節之際，讓我們記得：美國真正的力量是在國民的心靈裏。借著尋找有傷痛的人，伸出援助的手，美國人可以感動其他公民的生命，建造一個更好更美的國家與世界。

在此感恩之際，我們也感謝為我們忠於職守的消防隊員、看守國家的員警。我們也感謝



為我們長時期忠心守望的國安局與所有機要人員。我們也感謝為保衛國家、推進自由在世界各地服役的軍人。這些男女們是我們整個國家的驕傲。我們為他們所作出的犧牲向他們本人與他們的家人獻上感謝。

在此感恩之際，我們感謝神所賜給我們百般祝福，我們也求神繼續地保守與看顧這個國家。

所以，現在，我，美國總統喬治·布希根據美國憲法賦予我的權力，宣告 2004 年 11 月 25 日為國家感恩節。我鼓勵所有的美國人在家庭與敬拜場所團聚，重新加強家庭與社區的聯合，並表達我們在各樣所受的祝福上的感恩。

主後二零零肆年十一月二十五日，
暨美國獨立二百二十九年
喬治·布希

1789 年華盛頓總統在紐約的感恩節宣告

知道全能神的帶領，順服他的旨意，感謝他所賜的各樣恩惠，謙卑地祈求他的保護與祝福，是萬國的職責——今天國會兩院聯合要求我“將公開的感恩與禱告介紹給全體美國人民，讓我們帶著感恩的心回應我們全能的神所賜的各樣祝福，我們要特別地感謝神，讓美國人民和平地建立了我們的政府，人民有安全 and 幸福。”

所以，我在此特別介紹並指定十一月二十六日，禮拜四，給全美國人民去服侍那一位昔在、今在，永在的，賜百般恩典的，偉大的，榮耀的神。讓我們團結一致，為以下獻上我們真誠與謙卑的感恩：

——為他在建國之先就對這個國家與人民的眷顧與保守；

——為他各樣的恩惠，即使在戰爭的年代給我們至始至終的帶領；

——為我們所享受的和平、團結與豐富的供應；

——為我們和平與明智的策略，藉此，我們為了人民的安全與幸福，建立了各樣憲章，特別是後來的國家憲法；

——為我們所蒙受的良知與宗教自由，還有我們吸取與傳播知識的各種途徑；

——為所有萬般他所樂意賜予我們的恩惠。現在讓我們團結一致，極其謙卑地向我們這一

位偉大的萬國之君獻上我們的禱告與祈求：

——懇求他赦免本國與他國的過犯；

——賜予我們能力，不管是在公開場所還是私人生活中；

——按時有序地盡我們的本分；

——把神所賜給我們的祝福獻給我們的國家，讓她成為有智慧、公義、法制完備的國家；

——保守與引領萬國與萬國的君王（特別是我們友好的國家和人民），祝願他們國家興旺與和平，人民團結；

——提高他們與我們的宗教道德的認識與實踐，提高我們的科學水準；

——最後，願神賜予全人類繁榮富強。

主後一千七百八十九年十月三日

喬治·華盛頓

President's Thanksgiving Day 2004 **Proclamation** **By the President of the United States** **of America**

November 23, 2004

All across America, we gather this week with the people we love to give thanks to God for the blessings in our lives. We are grateful for our freedom, grateful for our families and friends, and grateful for the many gifts of America. On Thanksgiving Day, we acknowledge that all of these things, and life itself, come from the Almighty God.

Almost four centuries ago, the Pilgrims celebrated a harvest feast to thank God after suffering through a brutal winter. President George Washington proclaimed the first National Day of Thanksgiving in 1789, and President Lincoln revived the tradition during the Civil War, asking Americans to give thanks with "one heart and one voice." Since then, in times of war and in

times of peace, Americans have gathered with family and friends and given thanks to God for our blessings.

Thanksgiving is also a time to share our blessings with those who are less fortunate. Americans this week will gather food and clothing for neighbors in need. Many young people will give part of their holiday to volunteer at homeless shelters and food pantries. On Thanksgiving, we remember that the true strength of America lies in the hearts and souls of the American people. By seeking out those who are hurting and by lending a hand, Americans touch the lives of their fellow citizens and help make our Nation and the world a better place.

This Thanksgiving, we express our gratitude to our dedicated firefighters and police officers who help keep our homeland safe. We are grateful to the homeland security and intelligence personnel who spend long hours on faithful watch. And we give thanks for the Americans in our Armed Forces who are serving around the world to secure our country and advance the cause of freedom. These brave men and women make our entire Nation proud, and we thank them and their families for their sacrifice.

On this Thanksgiving Day, we thank God for His blessings and ask Him to continue to guide and watch over our Nation.

NOW, THEREFORE, I, GEORGE W. BUSH, President of the United States of America, by virtue of the authority vested in me by the Constitution and laws of the United States, do hereby proclaim Thursday, November 25, 2004, as a National Day of Thanksgiving. I encourage all

Americans to gather together in their homes and places of worship to reinforce the ties of family and community and to express gratitude for the many blessings we enjoy.

IN WITNESS WHEREOF, I have hereunto set my hand this twenty-third day of November, in the year of our Lord two thousand four, and of the Independence of the United States of America the two hundred and twenty-ninth.
GEORGE W. BUSH



THANKSGIVING DAY 1789
BY THE PRESIDENT OF THE UNITED
STATES OF AMERICA -
APROCLAMATION

Whereas it is the duty of all nations to acknowledge the providence of Almighty God, to obey His will, to be grateful for His benefits, and humbly to implore His protection and favor; and Whereas both Houses of Congress have, by their joint committee, requested me "to recommend to the people of the United States a day of public thanksgiving and prayer, to be observed by acknowledging with grateful hearts the many and signal favors of Almighty God, especially by affording them an opportunity peaceably to establish a form of government for their safety and happiness:"

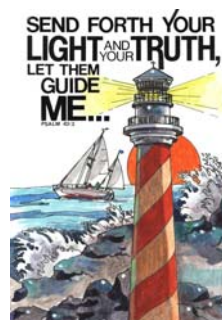
Now, therefore, I do recommend and assign Thursday, the 26th day of November next, to be devoted by the people of these States to the service of that great and glorious Being who is the beneficent author of all the good that was, that is, or that will be; that we may then all unite in rendering unto Him our sincere and humble thanks for His kind care and protection of the people of this country previous to their becoming a nation; for the signal and manifold mercies and the favorable interpositions of His providence in the course and conclusion of the late war; for the great degree of tranquility, union, and plenty which we have since enjoyed; for the peaceable and rational manner in which we have been enabled to establish constitutions of government for our safety and happiness, and particularly the national one now lately instituted' for the civil and religious liberty with which we are blessed, and the means we have of acquiring and diffusing useful knowledge; and, in general, for all the great and various favors which He has been pleased to confer upon us.

And also that we may then unite in most humbly offering our prayers and supplications to the great Lord and Ruler of Nations and beseech Him to pardon our national and other transgressions; to enable us all, whether in public or private stations, to perform our several and relative duties properly and punctually; to render our National Government a blessing to all the people by constantly being a Government of wise, just, and constitutional laws, discreetly and faithfully executed and obeyed; to protect and guide all sovereigns and nations (especially such as have show kindness to us), and to bless them

with good governments, peace, and concord; to promote the knowledge and practice of true religion and virtue, and the increase of science among them and us; and, generally to grant unto all mankind such a degree of temporal prosperity as He alone knows to be best.

Given under my hand, at the city of New York, the 3d day of October, A.D. 1789.

G. Washington



馬太團契

郭文彥

一、馬太團契現狀：

感謝神讓我有事奉的機會，也感謝陳英元執事與弟兄姊妹的支持，馬太團契即將又渡過了一個年頭。這一年當中馬太團契有一些弟兄姊妹因工作的關係而離開，也有一些弟兄姊妹因而來到我們當中，讓我們一同享受團契的生活。

每個禮拜五晚上的團契，小組聚會逐漸成為弟兄姊妹生活的一部分，由於鄭敏舜弟兄的事奉，讓詩歌頌讚更活潑，更融入聖經的教導，弟兄姊妹在查經上的追求以及分享也同時使得每個人屬靈的生命獲得澆灌及成長。施蘊芬姊妹更將“群體動力”的觀念分

享給大家，藉著小組的小群體，讓組員的互動更緊密，生活更結合，也能更積極的推動福音的工作。

二、**今日團契的目標是：“以儉樸的生活，見證儉樸的生命”**，思考的方向是，作為一個基督徒不但在屬靈的生命上追求成長，要有“耶穌基督長成的身量”，更積極的是如何落實在生活上？使每天的生活都符合神的旨意？如何在每天的生活上為神做見證？讓世人可以看得見而歸榮耀給神。我們是世上的鹽和光，就要在日常生活上發揮效用，否則不就虧欠了神的榮耀了嗎？所以福音不僅用口傳，更要用行為來傳，用我們自己屬靈的生活來為神做見證，才能向世人說我們有屬靈的生命，所以保羅說“行為為人與基督的福音相稱”（腓 1:27）。

三、**從五餅二魚談起**：這是一個眾人皆知，耶穌所行的一個神蹟。Susie 今年送了我一個禮物，趁機謝謝她，是一條有五餅二魚圖案的領帶，收到的第一個反應是——非常高興，不是因為收到禮物，而是為禮物的本身，感謝神！“五餅二魚”不就是“取之不盡，用之不竭”？何等貴重，何等寶貝！在四福音書中，三本福音書都有記載（太 14:13-21；可 6:30-44，路 9:10-17），耶穌基督對眾人講完道，沒讓眾人散去，卻對門徒說“你們給他們吃吧！”這句話含有二個意義，表面上是供應食物，神學上的意義是給他們屬靈的需要，也就是福音，而神蹟的本身是用五餅二魚給五千人吃飽，還裝滿了十二個籃子。為什麼耶穌沒讓眾人散去？吃完之後也沒有再講道，這與目前教會每個

主日崇拜後的午餐有何差別？有什麼值得我們思考和學習的地方？

許執事在上海的三零二福音堂，有許多是當地政經名流，主日中午可以在上海吃到山珍海味，然而沒有人願意為了吃得好而離開，反而與其他弟兄姊妹一同吃福音堂自己做的“菜飯”，什麼是“菜飯”？上海菜飯是非常普通的“飯”，即飯加一些青菜或鹹菜和毛豆，一起炒過。為的是捨不得離開，多與弟兄姊妹交通，也為下午的聚會預備。從“五餅二魚”到“上海菜飯”，再想到“主日午餐”，我們弟兄姊妹是否也學習到一些功課？每個主日都有一些事主忠心的弟兄姊妹在為主作工，留下來與弟兄姊妹一齊分享午餐，交通一週來的生活，並能一齊服事，與當日“五餅二魚”在伯賽大一樣，分享弟兄姊妹的愛心，我真心的告訴大家，每個弟兄姊妹都是教會大家庭的一份子，有機會分享，傾聽，交通，參與及事奉，都是一種愛心的表現。

四、**“信心若沒有行為就是死的”，“信心因行為才得成全”，“你們既行道，不要單單聽道”**（雅各 2:17；2:22；1:22）。雅各一再的提醒我們，得救重生的基督徒，我們雖然生活在世上，但要有得救重生的行為才能和世界區別出來，保羅也說要與基督的福音相稱（腓 1:27），耶穌基督是如何譴責文士和法利賽人的呢？“他們能說，不能行”（太 23:3）。
如何才是基督徒應有的品性和行為？如何才是我們該有的生活呢？保羅在羅馬書 12:9-18（請翻閱聖經），已明白的告訴我們了，“將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是神所喜悅的；你們如此事奉乃是理所當然

的。”(羅 12:1)。

所以弟兄姊妹們，願神祝福大家，讓我們一同“以屬靈的生活，見證屬靈的生命”。

“無論作什麼，都要從心裡做，像是給主做的，不是給人做的”(歌羅西書 3:23-25)，互勉之。

主內末枝，

郭文彥



互為肢體

梁明哲

九點十分急忙的把車子掉回頭，只怪這條小路因連日的超大豪雨，虛弱的睡在兩旁的魚塭底下，心裏有些緊張起來，因為東石教會的主日崇拜在過二十分鐘之後就要開始，趕緊找戶人家，看可有別的路進入村莊，還好海堤邊的小路雖然有些危險，總算把我們準時的帶到教會。

東石教會是我們珊瑚泉教會所支持的福音機構，台灣鄉村福音佈道團所屬十個教會之一，陳牧師是鄉福的總幹事，師母已經準備好開始詩歌敬拜。

禮拜堂很小，人數更是可憐，包括我們家四人總共十五個人，邊唱著詩歌心裏邊想，就這樣嗎？可能是大雨成災阻礙人來參加崇拜吧！看看週報，上主日的崇拜人數也不過二十三位，心裏有一些失望，一邊抱怨著說天父阿！真的就這樣嗎？祢的家就這樣嗎？我好歹也是一早趕了二小時的路來到這裏，求祢叫我

今天看到祢的榮耀在這裏。詩歌敬拜時又來了幾位，但還是二十個人不到呀！

當天的經文是羅馬書十二章 4~5節，神的話如此說“正如我們一個身上有好些肢體，肢體也不都是一樣的用處。我們這許多人，在基督裏成為一身，互相聯絡作肢體，也是如此。”牧師的教導叫我清楚的看到，在基督裏我與他們是成為一體，並且互相聯絡作肢體，他們不像我看過的基督徒(當然包括我自己)，生活有太多的試探或者無奈，以致言行沒有見證，服侍無心，禱告無力。忽然間閉塞失望的心開了，主阿，是的!!他們是我的肢體，在這窮鄉僻壤之地，忠心不求回報的服侍祢，牧師及師母加上一群同工十幾年來的事工，沒有看到任何的績效，聚會人數還是二十人上下，因為這裏沒有高中，而且這裏的孩子來自單親或隔代教養的家庭比率相當的高，成年人卻是年長的老伯伯和老媽媽，看看代禱事項，不是住院開刀，就是送醫觀察。主阿，是的!!他們是我的肢體，祢的榮耀就在這裏，求祢赦免我的無知與小信，這群忠心的基督徒見證了祢的榮耀，感謝主。

今年(2005)暑假東石教會共有五個福音營會，有針對小學生和初中生的雙語營，也有逐家探訪傳福音的團隊，還有為訓練傳福音的三福課程，每個營會為期七至十天不等，我不明白他們為何有如此大的能力，但是我知道東石教會與珊瑚泉教會在基督裏成為一身，互相聯絡作肢體，共同建造基督的身體-教會。靠著神的大能，我們將不住的為我們肢體鄉福墾切的代禱，願他們的不辭勞苦在主裏有無限的榮耀，更願主加添他們忠心僕人及人數。



血膽固醇對人體健康的影響

孫月華

什麼是膽固醇？

膽固醇是一種脂肪體是由人體的肝臟分泌出來。它對人體功能的運作很重要，特別是人體細胞的組成構架所必需的。除此外膽固醇可提供熱能，並可利用它來製造荷爾蒙及維他命 D，且可幫助消化脂溶性食物，也是保護人體對抗外界極度氣溫的絕緣體，以及對抗休克的發生。

除了人體的肝臟可分泌膽固醇外，我們所吃的食物也是提供膽固醇的來源。例如：肉類，牛奶，雞蛋，及起士(Cheese)...等。但過多的膽固醇在人體會造成動脈血管硬化，並會引發心臟病及中風...等。

膽固醇主要有以下三種對人體的健康有影響：

1. 低密度脂蛋白 Low-density lipoprotein (LDL)--或稱壞膽固醇。若過多會阻塞動脈血管。
2. 高密度脂蛋白 High-density lipoprotein (HDL)--或稱好膽固醇。可清除血中過多的壞膽固醇。
3. 三甘油脂 Triglycerides -- 若過多會對人體心臟有害。

什麼膽固醇的正常值？

- ✓ 血膽固醇 Total cholesterol 應低於 200。
- ✓ LDL 應低於 130。

- ✓ HDL 應高於 40。
- ✓ Triglycerides 應低於 200。
- ✓ CHOL/HDL Ratio 應低於 4.5。

高膽固醇如何造成動脈血管疾病？

過多的脂肪(以壞膽固醇 LDL 為主)會積在動脈血管內膜，血液內之鈣、鐵、血球...等經過時，漸漸附著於脂肪層上，血管內膜遂加變厚變硬，失去彈性，血管內腔變窄，血流受阻而形成血管栓塞，動脈外形則擴大或彎曲。常見的病歷如下：

I. 冠狀動脈硬化症

壹、心絞痛(Angina Pectoris)--心肌局部血流量少而發生缺氧現象，當病患活動較多，增加心臟負擔，需血量增加時，如血量不足，則引起缺氧性疼痛，或胸悶，有壓迫感，此時應立即停止活動，靜臥休息，或服血管擴張藥，則症狀消失。

貳、心肌梗塞(Myocardial Infarction)--當冠狀動脈過於狹小而發生栓塞時，心肌缺血，形成壞死，患者有持續性心絞痛、出汗、呼吸困難、心臟衰竭、甚至休克，如不及時急救可致死亡。

參、心臟衰竭或心律不整(Heart Failure, Cardiac arrhythmias)--如冠狀動脈硬化程序緩慢，心肌漸漸缺氧，因補償關係，心肌活動增加，遂漸心肌肥厚，纖維化而致心臟擴大，診察時可發現心跳不規律或心臟衰竭症狀。

II. 腦血管栓塞

腦部動脈或頸動脈硬化，引起腦部缺血，輕則頭暈，短時間昏迷；嚴重者，血管阻塞引起中風，半身不遂等症狀。

III. 跛行症 (Claudication)--如下肢動脈硬化時，血液供應量少，下肢疼痛，肌肉無力，行動不便如跛腳狀，嚴重時呈壞疽症。

什麼因素造成動脈硬化症的可能原因？

血膽固醇過高、高血壓、糖尿病、肥胖症、飲食不適當、運動少、吸煙、生活緊張、多焦慮、性情急躁、及遺傳...等。

什麼因素會造成血膽固醇過高？

造成血膽固醇過高的因素很多，並分有可控制及不可控制的因素：

I. 可控制的因素

壹、食物--- 有些食物的脂肪會提高人體的血膽固醇如：

- i. 飽和性脂肪(Saturated fat)；
- ii. 轉移脂肪酸(Trans fatty acids)；
- iii. 動物性脂肪；如：肉類、牛奶、蛋黃及起士(Cheese)...等食物，會提高人體壞膽固醇(LDL)。

貳、體重--- 過重的體重會導致壞膽固醇(LDL)的增加及好膽固醇(HDL)的減少。

參、運動--- 沒有正常的規律運動，不但會引起體重過重，也會導致壞膽固醇(LDL)的增加及好膽固醇(HDL)的減少。

II. 不可控制的因素

遺傳、年齡及性別。

下一期我將會介紹如何增加好的膽固

醇(HDL)及如何減少壞的膽固醇(LDL)。

在舊約聖經中也有教導我們不要吃動物的脂油如：

1. 利未記 3:17 在你們一切的住處，脂油和血都不可吃，這是要成為你們世代永遠的定例。
2. 利未記 7:23 你曉諭以色列人說，牛的脂油，綿羊的脂油，山羊的脂油，你們都不可吃。
3. 利未記 7:25 無論何人吃了獻給耶和華當火祭牲畜的脂油，那人必從民中剪除。



家庭祭壇

許錦恆執事

神是我們生命的基礎、生活的核心。在神以下的順位，應首重家庭。“家庭祭壇”是把神的話，當作最美善的產業送給兒女，讓他們直接去面對神。

“家庭祭壇”的作法最好是人人有份參與。孩子稍長，便可請他們念一段經文，由父母分享讀經心得，使孩子從小明白聖經，然後讓大家分享過去一周（或一天）的生活見聞，分享怎樣在生活中看到神的慈愛、公義、信實

和憐憫，再彼此勸勉，互相代求，使信心和愛心增長。

每晚睡覺前，全家圍坐在一起，讀經、唱詩和禱告，這是我從明哲弟兄的一次見證中得到的啓示，在這以前我也隱約聽到過王執事家裏每主日晚上都讓三個孩子一起分享當天主日崇拜的資訊，禱告讚美神。於是，我提議我們家庭也在女兒每年暑寒假回來的時候，舉行家庭祭壇。屈指一算，已有四年多了，包括我們全家回上海期間，一直堅持，其中最得益的就是女兒。

女兒性格內向，在家中話也不很多，但她卻非常喜歡家庭祭壇，有的晚上我快要睡覺了，而她還在辨別的事情尚未完，我想今天晚上就算了，不了女兒提醒我：“爸爸，還沒有家庭祭壇呢！怎麼你去睡覺了？”她會邊說邊把手中的工作停下來，拔掉電話線（我的許多國內電話往往在我們正舉行家庭祭壇時打來，對此她常有嘖言）。我們請她用中文讀聖經，我作講解，妻子在一旁補充，女兒也經常有分享，有時甚至能糾正我的一些說法。這時我們才發現她對聖經十分熟悉，包括舊約聖經許多人物歷史和命運她都記得。後來她告訴我們，她已經通讀整本聖經兩遍，一些書卷則看了很多遍。

神的話開始成為她生命的一部分是在她上大學以後。離開了家庭，許多生活上和學習上的抉擇，往往要她個人來作，她一點不驚惶，總是先禱告求神的旨意，然後才來徵求我們的意見。2004 年暑假，她聯繫去印度的一家電腦公司實習，當她告訴我時，夫人正在國內，因此我還沒有和夫人商量，就一連三個電話，堅決反對她一個人到那麼遙遠又不安全的地方去。她在電話中平靜地回答我：“爸爸，我們怎麼對神只有口頭的信心而沒有實際的信心？

對於印度之行，我每次禱告後心中都很平安！這說明神允許我去。有神的保護，到哪里都安全，沒有神的保護，即使在美國也不安全，不是還有 9·11 嗎？”一句話說得我啞口無言。後來我才知道，這個印度實習的名額，是從全世界 8500 申請者中選出的 57 名，而且後來她畢業正式申請工作時，這個印度的經歷讓許多大公司對她表示興趣！神給的，一定最美好！因為他没留下一樣好處不給我們。

有天，女兒忽然對我說：如果在她上高中的時候，我們就有家庭祭壇，那該多好啊！我聽了心中很不是滋味，因為當時我還在熱切地追求世界的功祿名利，完全忽視了用神的話教導女兒，雖然神還是一直保守著她。前進路上沒有走什麼彎路，但我還是感到虧欠的。

弟兄姐妹們，能不能試一試在您的家庭中舉行家庭祭壇呢？這正是神對我們的教導：“人若不知道管理自己的家，焉能照管神的教會呢？”（提前 3：5）



靈修小品

宣道部

1. 務要傳道

“腓利下撒瑪利亞城去，宣講基督。”（徒 8：5）“有主的一個使者對腓利說：‘起來！向南走，往那從耶路撒冷下迦薩的路上去。’…有一個埃提阿伯人，是個有大

權的太監…他上耶路撒冷禮拜去了。現在回來，在車上坐著，念先知以賽亞的書…腓利就開口從這經上起，對他傳講 耶穌。”（徒 8：26、28—35）

腓利是初期教會七位執事之一，原本的職責是“管理飯食”，但他同時是位出色的佈道家，做了一些很具突破性的福音工作：他起先是到撒瑪利亞去，而且帶領了多人歸主（徒 8：5—13）。之後聖靈帶領他到曠野，向一位埃提阿伯太監傳福音。兩次佈道工作有很大對比：前者是向整個地區、社群佈道；後者是個人談道。前者是向一群猶太人，被視為血統及信仰不純正的人佈道；後者則以一位敬虔的猶太教或歸化猶太教的信徒為對象（他上耶路撒冷禮拜，也主動讀聖經）。前者是腓利主動下撒瑪利亞城；後者是聖靈以超然的方式把他帶到曠野。

佈道工作，形式可以多元化，物件可以很不一樣，但也要接納神以不同的方式工作；要緊的是不怕困難，肯擺上自己，順服聖靈的引領。

本人在大陸傳福音的時候，也常常遇到有聖靈引領的情況，這時候你如果稍稍不留意，或是注意到了卻被難處阻擋，不敢去傳，機會真是瞬間就錯過了，後來想起來往

往很後悔。聖靈將帶領每一個有志於傳福音的弟兄姐妹去做他的工作，關鍵在於你是否把握了“務要傳道”的真諦。

2. 求主潔淨

“我的心哪，你為何憂悶？為何在我裏面煩躁？應當仰望神，因他笑臉幫助我，我還要稱讚他。”（詩 42：5）

人們常說：大智若愚，意思是說一種智慧若是大的話，看起來就像是愚笨一樣。不過通常是愚笨的人才真正以為這樣的大智慧是愚笨的。敬畏耶和華就有點像是愚笨，因為人一旦敬畏耶和華就有點發“傻”，比如：會享受在後、因愛人的緣故吃虧了，也不太怎麼長教訓、上司在與不在都一樣努力地工作等等。越是敬畏耶和華，聽從耶和華神的話的人，似乎就越是傻。

但話又說回來，登過極峰的人，怎會以山丘為大呢？經過滄海之人，怎會為溪流所傾呢？那麼真正見過永恆的人，又怎可能只為今生而活呢？神已賜他高高的聖山，讓他可在永恆上俯瞰今生，從而具有胸懷去把世俗看重的名利當成小孩手中的一節橡皮筋、一張紙片，成為若愚的智慧人。

出版： 珊瑚泉
華人浸信教會
發行人：劉勝培牧師
顧問： 許錦根
執編： 孫月蘭
美編： 施冠雯
翻譯： 朱廣龍
打字： 施冠雯
技術： 李振峰

Chinese Baptist Church of Coral Springs

珊瑚泉華人浸信教會

200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, Florida, 33071 U.S.A.

Tel: 954-255-9910 Fax: 954-344-1883

www.cbccoralsprings.org